



HOT GLUE GUN PHP 500 E3

(FI)

KUUMALIIMAPISTOOLI

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(PL)

PISTOLET DO KLEJENIA NA GORAÇO

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(EE)

LIIMIPÜSTOL

Algupärane kasutusjuhendi tõlge

(DE) (AT) (CH)

HEISSKLEBEPISTOLE

Originalbetriebsanleitung

(SE)

LIMPISTOL

Översättning av bruksanvisning i original

(LT)

KARŠTŲ KLIJŲ PISTOLETAS

Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

(LV)

KARSTĀS LĪMES PISTOLE

Orģinālās lietošanas pamācības tulkojums

IAN 366341_2101

(FI) (SE) (PL)
(LT) (LV)



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülj lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

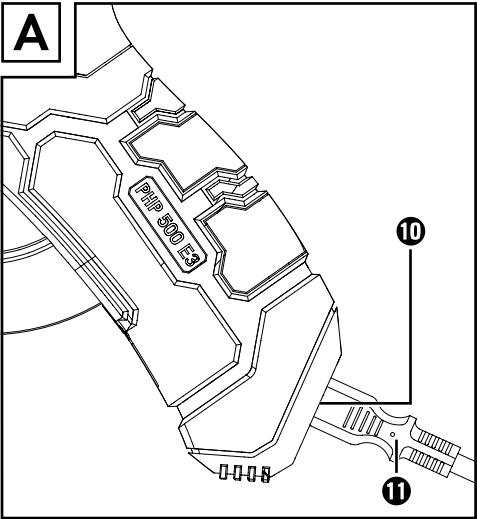
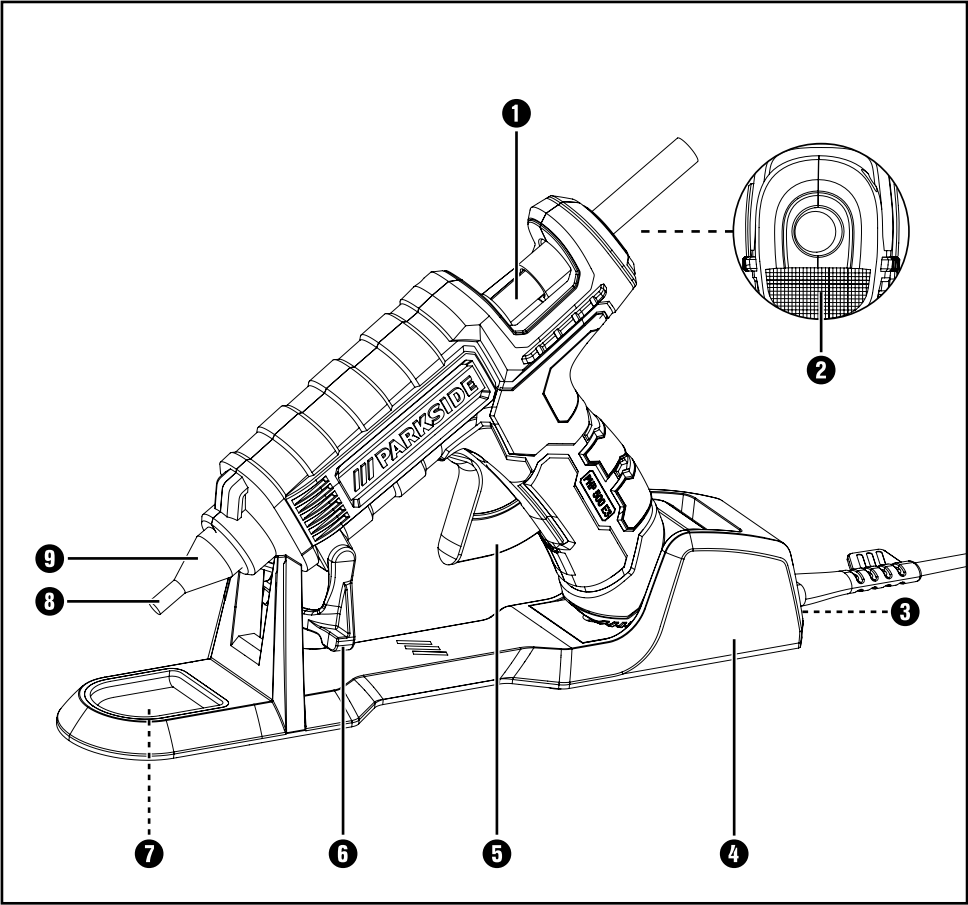
LV

Pirms lasišanas atlokiet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	1
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	7
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	13
LT	Naudojimo instrukcijos originalo vertimas	Puslapis	19
EE	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülj	25
LV	Orīģinālās lietošanas pamācības tulkojums	Lappuse	31
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	37



Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tarkoituksenmukainen käyttö	2
Laitteen osat	2
Toimitussisältö	2
Tekniset tiedot	2
Yleiset turvallisuusohjeet kotikäyttöön tarkoitetuille sähkölaitteille	2
Kuumaliimapistoolia koskevat täydentävät turvallisuusohjeet	3
Käyttö	3
Ennen käyttöönottoa	3
Käyttöönotto	3
Huolto ja puhdistus	4
Hävittäminen	4
Kompernass Handels GmbH:n takuu	5
Huolto	6
Maahantuoja	6
Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus	6

KUUMALIIMAPISTOOLI

PHP 500 E3

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Laite soveltuu puun, pahvin, pakkausten, PVC-muovin, koolattamaton, tiivisteiden, muovin, nahkan, keramiikan, lasin ja kankaan liimaamiseen sulateliimalla. Liimattavan materiaalin täytyy olla puhdas, kuiva ja rasvaton. Laitteen muu käyttö tai muuttaminen on tarkoituksenvastaista, ja siihen liittyy huomattava tapaturmariski. Valmistaja ei ota mitään vastuuta tarkoituksenvastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista. Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Laitteen osat

- ❶ Syöttökanava
- ❷ Verkkoliitännän merkivalo
- ❸ Pöytäaseman verkkoliitäntä
- ❹ Pöytäasema ja laiteteline
- ❺ Liipaisin
- ❻ Muovinen tukisanka
- ❼ Tippakulho
- ❽ Suutin
- ❾ Suuttimen kuumuudelta suojaava mansetti
- ❿ Liimapistoolin verkkoliitäntä
- ⓫ Virtajohto

Toimitussisältö

- 1 kuumaliimapistooli
- 1 pöytäasema ja laiteteline
- 1 virtajohto
- 1 muovinen tukisanka
- 3 liimapuikkoa
- 1 kantolaukku
- 1 käyttöohje

Tekniset tiedot

Nimellisjännite	230 V ~, 50 Hz (vaihtovirta)
Nimellissattoteho	25 W (käytössä 500 W)
Kuumennusaika	n. 5 min
Suojausluokka	II / □ (kaksoiseristys)



Yleiset turvallisuusohjeet kotikäyttöön tarkoitettuihin sähkölaitteille



VAROITUS!

- Lue kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Turvallisuusohjeiden ja muiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempää käyttöä varten.

- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset taikka joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyt-

työhön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

- Jos tämän laitteen virtajohto vahingoittuu, johdon saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa vain laitteen valmistaja, valmistajan asiakaspuolelta tai vastaavasti pätevä henkilö.

Kuumaliimapistoolia koskevat täydentävät turvallisuusohjeet

- Lapsia on valvottava ja on varmistettava, etteivät he leiki laitteella.
- HUOMIO! Laite on asetettava tukisankansa vaaraan, kun sitä ei käytetä.
- Pidä laite pois sateesta tai kosteudesta. Veden pääsy sähkölaitteeseen lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä laitteen johtoa väärin laitteen kantamiseen tai ripustamiseen johdosta tai irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Suojaa johtoa kuumuudelta ja öljyltä ja pidä se etäällä terävistä reunoista. Jos virtajohto vioittuu tai katkeaa käytön aikana, älä kosketa johtoa, vaan irrota heti pistoke pistorasiasta. Vaurioitunut tai kietoutunut virtajohto lisää sähköiskun vaaraa.
- Tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa.
- Jos käytössä on yli 30 minuutin taukoja, irrota pistoke pistorasiasta.
- Anna laitteen jäähtyä täysin käytön jälkeen ja ennen sen varastoimista.
- Älä työstä asbestipitoista materiaalia.

-  Vältä tapaturman ja tulipalon vaara sekä terveyshaitat: PALOVAMMAVAARA!

Liiman ja suuttimen lämpötila voi nousta yli 200 °C:seen. Älä koske suuttimeen tai liimaan. Varo, ettei kuuma liima osu muihin henkilöihin tai eläimiin.

Jos kuumaa liimaa joutuu iholle tai kuuma suutin koskettaa ihoa, huuhtelee ihoa juoksevan kylmän veden alla muutamia minutteja. Älä yritä poistaa liimaa iholta.

- Ohjaa virtajohto aina laitteesta taakse- ja pois päin.
-  Älä vedä liimapuikkoa irti laitteesta! Katkaise liimapuikko, jos haluat säilöä laitteen kantolaukkuun.

Käyttö

Ennen käyttöönottoa

Liimauskohtien valmistelu

- Älä käytä herkästi syttyviä liuotainaineita liimauskohtien puhdistamiseen.
- Ympäristön ja liimattavien materiaalien lämpötila ei saa olla alle +5 °C tai yli +50 °C.
- Liimauskohtien on oltava puhtaita, kuivia ja rasvattomia.
- ◆ Hiero sileitä pintoja karheammaksi ennen liimaamista.
- ◆ Lämmitä nopeasti jäähtyneitä materiaaleja, kuten terästä, hieman, jotta liima tarttuu niihin paremmin.

Käyttöönotto

Työskentely johdon kanssa

- ◆ Kiinnitä virtajohto ① liimapistoolin verkkoliitäntään ⑩ (ks. kuva A). Työnnä pistoke pistorasiaan. Verkkoliitäntän merkkivalo ② palaa.
- ◆ Käännä muovinen tukisanka ⑥ eteen. Aseta laite pöydälle sen vaaraan.
- ◆ Työnnä liimapuikko syöttökanaavaan ①.
- ◆ Anna laitteen kuumentua noin 5 minuuttia. Laite on nyt käyttövalmis.

Työskentely ilman johtoa

- ◆ Kiinnitä virtajohto **1** pöytäaseman verkkoliitäntään **3**. Työnnä pistoke pistorasiaan.
- ◆ Aseta kuumaliimapistooli pöytäasemaan **4**. Verkkoliitäntän merkivalo **2** palaa.
- ◆ Työnnä liimapuikko syöttökanavaan **1**.
- ◆ Anna laitteen kuumentua noin 5 minuuttia. Laitte on nyt käyttövalmis.
- ◆ Toista kuumnusvaihe, jos liimaa tulee ulos huonosti tai liima on sitkeää.

Liimaaminen

- ◆ Voit säännöstellä liiman ulostuloa tarpeen mukaiseksi liipaisinta **5** painamalla.
- ◆ Levitä liimaa pistemäisesti. Joustaville materiaaleille, kuten tekstiileille, on suositeltavaa levittää liimaa siksakkimaisesti.
- ◆ Kun olet levittänyt liiman, paina liimattavia kappaleita toisiaan vasten noin 30 sekuntia. Liimakohda on pitävä noin viiden minuutin kuluessa.
- ◆ Jos keskeytät työskentelyn välillä, aseta liimapistooli muovisen tukisangan **6** varaan tai pöytäasemaan **4**.
- ◆ Poista mahdollinen ylimääräinen liima terävällä veitsellä liiman jäähtyttyä. Liimakohdat voidaan aukaista niitä kuumentamalla.

Laitteen sammuttaminen

- ◆ Vedä pistoke pistorasiasta.

Huolto ja puhdistus



VAROITUS! VEDÄ PISTOKE PISTORASIASTA ENNEN KAIKKIA PUHDISTUSTÖITÄ.

- Kuumaliimapistooli ei kaipa huoltoa.
- Pidä laite aina puhtaana ja kuivana.
- Laitteen sisään ei saa joutua mitään nesteitä. Puhdista kotelo liinalla. Älä koskaan käytä bensiiniä, liuotinaiteita tai muovia vahingoittavia puhdistusaineita.

Hävittäminen



Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin kierrätyspisteisiin.



Älä hävitä sähkötyökaluja kotilousjätteen mukana!

EU-direktiivin 2012/19/EU mukaan käytetyt sähkölaitteet on toimitettava niille tarkoitettuun keräyspisteeseen ja kierrätettävä ympäristöystävällisesti.

Elinkaarensa loppuun tulleen laitteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen.

Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava:
1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi,
80–98: komposiittimateriaalit.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotosiitteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisaikankohhta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uuden tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kulumina osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Takuuaika ei päde, jos takuuvasteen syy on

- akkukapasiteetin normaali kuluminen
- tuotteen käyttö ammattitarkoituksiin
- asiakkaan aiheuttama tuotevaurio tai muutokset tuotteeseen
- turvallisuus- ja huoltomääräysten noudattamatta jättäminen, käyttövirheet
- luonnonilmiöistä aiheutuneet vauriot

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 12345) tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 366341_2101.

Huolto

FI **Huolto Suomi**
Tel.: 09 4245 3024
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 366341_2101

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
SAKSA
www.kompernass.com

Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentoinnista vastaava: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Saksa, vakuutamme täten, että tämä tuote vastaa seuraavia standardeja, normatiivisia asiakirjoja ja EY-direktiivejä:

EY-pienjännitedirektiivi (2014/35/EU)

Sähkömagneettinen yhteensopivuus (2014/30/EU)

RoHS-direktiivi (2011/65/EU)*

* Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta vastaa yksinomaan valmistaja. Yllä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 antaman direktiivin 2011/65/EU määräykset tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 60335-2-45:2002/A2:2012

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Tyyppi/laitekuvaus

Kuumaliimapistooli PHP 500 E3

Valmistusvuosi: 03–2021

Sarjanumero: IAN 366341_2101

Bochum, 15.03.2021



Semi Uguzlu
- Laatujohtaja -

Pidätämme oikeuden laitekehityksestä aiheutuviin teknisiin muutoksiin.

Innehållsförteckning

Inledning	8
Föreskriven användning	8
Utrustning	8
Leveransens innehåll	8
Tekniska data	8
Allmänna säkerhetsanvisningar för elektriska produkter som används i hemmet	8
Ytterligare säkerhetsanvisningar för limpistoler	9
Användning	9
Innan produkten tas i bruk	9
Ta produkten i bruk	9
Underhåll och rengöring	10
Kassering	10
Garanti från Kompernass Handels GmbH	11
Service	12
Importör	12
Originalförsäkran om överensstämmelse	12

LIMPISTOL PHP 500 E3

Inledning

Grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Produkten ska användas för att limma trä, papp, förpackningar, PVC, golvmattor, tätningar, plast, läder, keramik, glas och väv med smältlim. Det material som ska limmas måste vara rent, torrt och fritt från fett. Alla övriga användningssätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning. Den här produkten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk.

Utrustning

- ❶ Utmatningskanal
- ❷ Kontrollindikator för nätanslutning
- ❸ Nätanslutning till bordstation
- ❹ Bordstation med hållare
- ❺ Utmatare
- ❻ Plastställ
- ❼ Droppskål
- ❽ Munstycke
- ❾ Värmeskydd till munstycke
- ❿ Nätanslutning för limpistol
- ⓫ Strömkabel

Leveransens innehåll

- 1 limpistol
- 1 bordstation med hållare
- 1 strömkabel
- 1 plastställ
- 3 limstift
- 1 transportväska
- 1 bruksanvisning

Tekniska data

Nominell spänning	230 V ~, 50 Hz (växelström)
Nominell strömförbrukning	25 W (500 W när produkten tas i bruk)
Uppvärmningstid	ca 5 min.
Skyddsklass	II/□ (dubbel isolering)



Allmänna säkerhetsanvisningar för elektriska produkter som används i hemmet

WARNING!

- Läs igenom all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Om anvisningarna inte följs kan det leda till elchock, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser

vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.

- Om nätanslutningskabeln skadas på den här produkten måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller någon annan person med liknande kvalifikationer för att undvika olyckor.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för limpistoler

- Se noga till så att barnen inte leker med produkten.
- AKTA! Produkten måste placeras på sitt ställ när den inte används.
- Utsätt inte produkten för fukt eller regn. Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elchocker.
- Använd inte kabeln till något annat än det den är avsedd för, bär eller häng t ex aldrig produkten i kabeln och dra aldrig i kabeln när du ska dra ut kontakten. Håll kabeln på avstånd från hetta, olja och vassa kanter. Om kabeln råkar skadas eller går av när du arbetar får du inte röra den. Dra istället genast ut kontakten. Skadade och trasliga kablar och kontakter ökar risken för elchocker.
- Endast för inomhusbruk.
- Dra ut kontakten ur uttaget om du tar en paus på mer än 30 minuter.
- Låt produkten bli helt kall innan du ställer undan den när du arbetat klart.
- Limma inte på material som innehåller asbest.

-  Undvik personskador, brand och skador på hälsan: **RISK FÖR BRÄNNSKADOR!** Limmet och munstycket kommer upp i en temperatur på över 200° C. Ta inte i munstycket eller limmet. Låt inte det heta limmet hamna på personer eller djur. Vid hudkontakt ska du hålla det utsatta stället under kallt rinnande vatten i några minuter. Försök inte ta bort limmet från huden.
- Dra alltid strömkabeln bakåt, i riktning från produkten.
-  Dra inte in limstiftet igen! Skär av det så att limpistolen får plats i transportväskan.

Användning

Innan produkten tas i bruk

Förbered det ställe som ska limmas

- Använd inga brännbara lösningsmedel för att rengöra den yta som ska limmas.
- Omgivningen och de material som ska limmas får inte ha en temperatur under +5 °C eller över +50 °C.
- Den yta som ska limmas måste vara ren, torr och fri från fett.
- ◆ Rugga upp släta ytor innan de limmas.
- ◆ Värm upp material som kallnar fort, t ex stål, en aning så fäster limmet bättre.

Ta produkten i bruk

Arbeta med kabel

- ◆ Koppla strömkabeln ① till limpistolens nätanslutning ⑩ (se bild A). Sätt kontakten i ett eluttag. Kontrollindikatorn för nätanslutning ② lyser.
- ◆ Fäll plaststället ⑥ framåt. Sätt ner produkten.
- ◆ Stoppa in en limpatron i utmatningskanalen ①.
- ◆ Låt produkten värmas upp i ca 5 minuter. Produkten är nu klar att användas.

Arbeta utan kabel

- ◆ Koppla strömkabeln ❶ till bordstationens nätanslutning ❸.
Sätt kontakten i ett eluttag.
- ◆ Placera limpistolen i bordstationen ❹. Kontrollindikatorn för nätanslutning ❷ lyser.
- ◆ Stoppa in en limpatron i utmatningskanalen ❶.
- ◆ Låt produkten värmas upp i ca 5 minuter.
Produkten är nu klar att användas.
- ◆ Upprepa uppvärmningsfasen om det är svårt att få ut limmet eller om det är trögflytande.

Limma

- ◆ Tryck på utmataren ❺ för att reglera limflödet efter behov.
- ◆ Stryk på limmet punktvis. Stryk på limmet i sick-sack-formade strängar på flexibla material som t ex textil.
- ◆ Så snart du strukit på lim på de ytor som ska limmas trycker du ihop dem och håller dem kvar i det läget i ca 30 sekunder. Det limmade stället klarar belastning efter ca 5 minuter.
- ◆ Placera limpistolen på plaststället ❻ eller i bordstationen ❹ när du gör pauser i arbetet.
- ◆ Ta bort ev. limrester med en vass kniv när de har kallnat. Det går att lossa limmade delar igen om de värms upp.

Stänga av produkten

- ◆ Dra ut kontakten ur uttaget.

Underhåll och rengöring



VARNING! DRA ALLTID UT KONTAKTEN INNAN DU RENGÖR PRODUKTEN.

- Limpistolen är underhållsfri.
- Håll alltid produkten ren och torr.
- Det får inte komma in vätska i produkten.
Torka av produkten utvändigt med en trasa.
Använd inte bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel som angriper plastytorna.

Kassering



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.



Kasta aldrig elverktyg i de vanliga hushållssoporna!

Enligt EU-direktiv 2012/19/EU måste uttjänta elprodukter tas isär och de olika delarna källsorteras och lämnas in separat till rätt typ av miljövänlig återvinning.

Fråga din kommun- eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna den uttjänta produkten till återvinning.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: Plast, 20–22: Papper och kartong, 80–98: Komposit.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera den uttjänta produkten.

Garanti från Komperness Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Garantitiden gäller inte vid

- normal minskning av batteriets kapacitet
- yrkesmässig användning av produkten
- skador eller förändringar på produkten, som orsakas av kunden själv
- medvetet bortseende från säkerhets- och underhållsföreskrifter, felaktig användning
- skador på grund av elementärhändelser

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidl's servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 366341_2101.

Service

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi
Tel.: 09 4245 3024
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 366341_2101

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Originalförsäkran om överensstämmelse

Företaget KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND, intygar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, normerande dokument och EG-direktiv:

EG lågspänningsdirektiv (2014/35/EU)

Direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet (EMC-direktivet) (2014/30/EU)

RoHS-direktiv (2011/65/EU)*

* Tillverkaren bär hela ansvaret för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse. Det föremål som beskrivs ovan i denna försäkran uppfyller kraven i föreskrifterna för direktiv 2011/65/EU från Europaparlamentet och Europarådet från den 8 juni 2011 angående begränsad användning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

Tillämpade harmoniserade standarder

EN 60335-2-45:2002/A2:2012

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Typ/Produktbeteckning: Limpistol PHP 500 E3

Tillverkningsår: 03-2021

Serienummer: IAN 366341_2101

Bochum, 2021-03-15

Semi Uguzlu
- Kvalitetsansvarig -

Med reservation för ändringar på grund av den tekniska utvecklingen.

Spis treści

Wstęp	14
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	14
Wypożyczenie	14
Zakres dostawy	14
Dane techniczne	14
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzeń elektrycznych do użytku domowego	14
Uzupełniające wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pistoletu do klejenia na gorąco	15
Obsługa	15
Przed uruchomieniem	15
Uruchomienie	15
Konserwacja i czyszczenie	16
Utylizacja	16
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	17
Serwis	18
Importer	18
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności	18

PISTOLET DO KLEJENIA NA GORĄCO PHP 500 E3

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i usuwania. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do klejenia drewna, kartonu, opakowań, PCW, dywanów, uszczelek, tworzyw sztucznych, skóry, ceramiki, szkła i tkanin za pomocą kleju topliwego. Powierzchnia klejenia musi być sucha, czysta i odtuszczona. Jakikolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia uważane są za niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

Wypożazenie

- 1** Kanał posuwu
- 2** Wskaźnik kontrolny zasilania sieciowego
- 3** Przyłącze sieciowe stacja stołowa
- 4** Stacja stołowa z uchwytem
- 5** Dźwignia posuwu
- 6** Podpórka plastikowa
- 7** Tacka
- 8** Dysza
- 9** Izolacja termiczna dyszy
- 10** Przyłącze sieciowe pistoletu
- 11** Kabel sieciowy

Zakres dostawy

- 1 pistolet do klejenia na gorąco
- 1 stacja stołowa z uchwytem urządzenia
- 1 kabel sieciowy
- 1 podpórka
- 3 wkłady klejowe
- 1 walizka do przenoszenia
- 1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Napięcie znamionowe	230 V ~, 50 Hz (prąd przemienny)
Znamionowy pobór mocy	25 W (przy uruchomieniu 500 W)
Czas nagrzewania	ok. 5 min
Klasa ochrony	II /  (podwójna izolacja)



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzeń elektrycznych do użytku domowego

OSTRZEŻENIE!

- Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy,

wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia bez opieki osób dorosłych.

- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniemy poważnych zagrożeń.

Uzupełniające wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pistoletu do klejenia na gorąco

- Nie można pozwolić dzieciom na zabawę urządzeniem.
- UWAGA! Urządzenie to należy odkładać na podstawkę, gdy nie jest ono używane.
- Urządzenie trzymać z dala od opadów deszczu i wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nigdy nie chwycić za kabel, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia, lub wyciągnięcia wtyku z gniazda zasilania. Kabel chronić przed źródłami gorąca, olejem, kontaktem z ostrymi krawędziami. Jeżeli podczas pracy zostanie uszkodzony lub przecięty kabel sieciowy, nie dotykać kabla i natychmiast wyjąć wtyk z gniazda. Uszkodzone lub poskręcane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Tylko do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.
- Podczas przerw w pracy wynoszących powyżej 30 minut, wyciągnąć wtyk kabla sieciowego z gniazda zasilania.
- Po użyciu i przed odłożeniem urządzenia odczekać do jego pełnego ostygnięcia.
- Nie pracować z materiałem zawierającym azbest.

-  Unikać niebezpieczeństwa zranienia i pożaru, a także zagrożeń dla zdrowia: **NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA!** Klej i dysza nagrzewają się do 200 °C. Nie dotykaj dyszy ani kleju. Nie dopuść, by doszło do kontaktu gorącego kleju z ludźmi albo zwierzętami. W razie kontaktu ze skórą, oparzone miejsce natychmiast przemywaj przez kilka minut strumieniem zimnej wody. Nie próbuj odrywać kleju od skóry.
- Prowadzić kabel sieciowy zawsze z tyłu urządzenia.
-  Nie odciągaj kleju w sztyfcie! Odcłóż, aby przechowywać urządzenie w futerałe.

Obsługa

Przed uruchomieniem

Przygotowanie miejsca klejenia

- Do czyszczenia miejsca klejenia nie używaj palnych rozpuszczalników.
- Temperatura otoczenia i temperatura klejonych materiałów musi mieścić się w granicach +5 °C - +50 °C.
- Powierzchnie klejone muszą być suche, czyste i odtłuszczone.
- ◆ Gładkie powierzchnie należy przed klejeniem uszorstnić.
- ◆ W celu zapewnienia lepszej przyczepności kleju, szybko schładzające się powierzchnie, jak np. stal należy nieco podgrzać.

Uruchomienie

Praca z zasilaniem przewodowym

- ◆ Podłącz kabel sieciowy ① do przyłącza sieciowego ⑩ pistoletu (patrz rys. A). Włóż wtyk do gniazda zasilania. Wskaźnik kontrolny zasilania sieciowego ② świeci się.
- ◆ Odchyl plastikową podpórkę ⑥. Odstaw urządzenie.
- ◆ Wsuń wkład klejowy do kanatu posuwu ①.
- ◆ Odczekaj około 5 minut do rozgrzania się urządzenia. Teraz urządzenie jest gotowe do pracy.

Praca bez kabla sieciowego

- ◆ Podłącz kabel sieciowy **11** do przyłącza sieciowego **3** stacja stołowa. Włóż wtyk do gniazda zasilania.
- ◆ Umieść pistolet w stacji z uchwytem **4**. Wskaźnik kontrolny zasilania sieciowego **2** świeci się.
- ◆ Wsuń wkład klejowy do kanału posuwu **1**.
- ◆ Oczekaj około 5 minut do rozgrzania się urządzenia. Teraz urządzenie jest gotowe do pracy.
- ◆ Powtórz fazę nagrzewania, gdy klej z trudem daje się wycisnąć lub nadmiernie się ciągnie.

Klejenie

- ◆ Nacisnąć dźwignię posuwu **5** w celu regulacji przepływu kleju odpowiednio do potrzeb.
- ◆ Nakładaj klej punktowo. W przypadku materiałów elastycznych, jak np. tkaniny, nakładaj klej w linii zygzakowatej.
- ◆ Po naniesieniu kleju natychmiast ściśnij obie klejone części i przytrzymaj przez ok. 30 sekund. Miejsce klejenia można obciążać po upływie ok. 5 minut.
- ◆ W trakcie przerw w pracy odstawiaj pistolet na plastikową podpórkę **6** lub umieszczaj go w stacji z uchwytem **4**.
- ◆ Po ostygnięciu usuń ostrym nożem resztki kleju. Miejsca klejenia można ponownie rozłączyć przez podgrzanie.

Wyłączanie urządzenia

- ◆ Wyciągnąć wtyk z gniazda zasilania.

Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE! PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO CZYSZCZENIA URZĄDZENIA WYJMIJ WTYK SIECIOWY Z GNIAZDA.

- Pistolet do klejenia na gorąco jest urządzeniem bezobsługowym.
- Urządzenie utrzymywać zawsze w stanie czystym i suchym.

- Do wnętrza obudowy nie może przedostać się żadna ciecz. Do czyszczenia obudowy używaj ściereczki. Nigdy nie używaj benzyny, rozpuszczalników ani środków myjących, niszczących tworzywo sztuczne.

Utylizacja



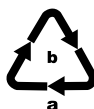
Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



Elektronarzędzi nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne należy zbierać oddzielnie i poddawać odzyskowi w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego.

O informacje na temat usuwania zużytego urządzenia należy zapytać w najbliższym urządzeniu gminy lub miasta.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego produktu można uzyskać w najbliższym urządzeniu gminy lub miasta.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 niemieckiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo tamiwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzeża.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Okres gwarancji nie ma zastosowania w następujących przypadkach

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystąpić nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 366341_2101.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 366341_2101

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za dokumentację: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadczamy niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa niskonapięciowa WE (2014/35/EU)

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/EU)

Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia (2011/65/EU)*

* Wylączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 60335-2-45:2002/A2:2012

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Typ/oznaczenie urządzenia

Pistolet do klejenia na gorąco PHP 500 E3

Rok produkcji: 03-2021

Numer seryjny: IAN 366341_2101

Bochum, 15.03.2021 r.



Semi Uguzlu

- Kierownik ds. zarządzania jakością -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania urządzenia.

Turinys

Ižanga	20
Naudojimas pagal paskirtį	20
Dalys	20
Tiekiamas rinkinys	20
Techniniai duomenys	20
Bendrieji saugos nurodymai buitinio naudojimo elektriniams įrankiams	20
Papildomi saugos nurodymai karštų klijų pistoletams	21
Naudojimas	21
Prieš pradėdant naudoti	21
Pradėjimas naudoti	21
Techninė priežiūra ir valymas	22
Utilizavimas	22
Kompernaß Handels GmbH garantija	23
Priežiūra	24
Importuotojas	24
Atitikties deklaracijos originalo vertimas	24

KARŠTŲ KLIJŲ PISTOLETAS PHP 500 E3

Įžanga

Sveikiname įsigijus naują įrankį. Jūs pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra sudedamoji šio gaminio dalis. Joje pateikti svarbūs saugos, naudojimo ir utilizavimo nurodymai. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Įrankis skirtas medienai, kartonui, pakuotėms, PVC, kilimams, tarpikliams, plastikui, odai, keramikai, stiklui ir audiniui karštais klijais klijuoti. Klijuojamos medžiagos turi būti švarios, sausos ir neriebaluotos. Bet koks kitoks įrankio naudojimas ar keitimas laikomi naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Gamintojas nepriima jokios atsakomybės už žalą, galinčią atsirasti netinkamai naudojant įrankį. Įrankis nėra skirtas komerciniam naudojimui.

Dalys

- ❶ Tiekimo kanalas
- ❷ Įjungimo į tinklą indikatorius
- ❸ Stalo stotis į tinklą lizdas
- ❹ Stalo stotis su įrankio laikikliu
- ❺ Lėšpaudimo rankena
- ❻ Plastikinis stovas
- ❼ Padėklas lašams
- ❽ Antgalis
- ❾ Neįkaistantis apsauginis antgalio gaubtas
- ❿ Klijų pistoleto įjungimo į tinklą lizdas
- ⓫ Maitinimo laidas

Tiekiamas rinkinys

- 1 karštų klijų pistoletas
- 1 stalo stotis su įrankio laikikliu
- 1 maitinimo laidas
- 1 plastikinis stovas
- 3 klijų lazdelės
- 1 lagaminėlis
- 1 naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

Nurodytoji įtampa	230V ~, 50 Hz (kintamoji srovė)
Nurodytoji imamoji galia	25 W (paleidus 500 W)
Įkaitimo laikas	apie 5 min.
Apsaugos klasė	II / □ (dviguba izoliacija)



Bendrieji saugos nurodymai buitinio naudojimo elektriniams įrankiams



ĮSPĖJIMAS!

- Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus. Nesilaikant saugos ir kitų nurodymų kyla pavojus patirti elektros smūgi, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos ir kitus nurodymus – jų gali prireikti ateityje.

- 8 metų ir vyresni vaikai, taip pat sutrikusių fizinių, jausminių arba protinių gebėjimų asmenys ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys taip pat gali naudoti šį įrankį, jei yra prižiūrimi arba instruktuoti, kaip saugiai naudoti įrankį, ir supranta, kokių gali kilti pavojų. Vaikams su įrankiu žaisti draudžiama. Valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų neleidžiama atlikti vaikams be priežiūros.

- Kad išvengtumėte pavojaus, kai pažeistas įrankio maitinimo laidas, jį turi pakeisti gamintojas ar jo klientų aptarnavimo tarnyba arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo.

Papildomi saugos nurodymai karštų klijų pistoletams

- Būtina prižiūrėti vaikus, kad jie nežaistų su įrankiu.
- DĖMESIO! Kai įrankis nenaudojamas, jį reikia atremti ant įrankio stovo.
- Saugokite įrankį nuo lietaus ir drėgmės. Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Laidas nėra skirtas įrankiui nešti, pakabinti, už jo negalima traukti norint ištraukti kištuką iš elektros lizdo. Saugokite laidą nuo karščio, aštrių briaunų, neištekite jo alyva. Jei dirbdami pažeistumėte ar perpjautumėte maitinimo laidą, nelieskite jo ir nedelsdami ištraukite tinklo kištuką. Pažeidus laidus arba jiems susiraižgius, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Įrankį galima naudoti tik uždaroje patalpoje.
- Jei darbo pertrauka trunka ilgiau nei 30 minučių, ištraukite tinklo kištuką.
- Baigę darbą ir prieš padėdami nenaudojamą įrankį palaukite, kol jis visiškai atvės.
- Nedirbkite su medžiagomis, kuriose yra asbesto.
-  Kaip nesusižeisti, išvengti gaisro pavojaus ar pavojaus sveikatai: PAVOJUS NUSIDEGINTI! Klijai ir antgalis įkaista iki daugiau nei 200 °C. Nelieskite antgalio arba klijų. Pasirūpinkite, kad karštų klijų nepatektų ant žmonių ar gyvūnų. Patekus ant odos, tą vietą nedelsdami keletą minučių palaikykite po šalto vandens srove. Nebandykite pašalinti klijų nuo odos.
- Maitinimo laidą visada tieskite nuo įrankio galo tolyn.
-  Negalima traukti klijais! Iškirpkite jį, kad laikytumėte prietaisų dėklą.

Naudojimas

Prieš pradėdant naudoti

Klijuojamų vietų paruošimas

- Niekada nenaudokite degių tirpiklių klijuojamoms vietoms valyti.
- Aplinkos temperatūra ir klijuojamos medžiagos turi būti ne šaltesnės nei +5 °C ir ne šiltesnės nei +50 °C.
- Klijuojamos vietos turi būti švarios, sausos ir neriebaluotos.
- ◆ Prieš klijuodami pašiuurškinkite lygius paviršius.
- ◆ Kad klijai geriau priliptų, greitai atvėstančias medžiagas, pvz., plieną, šiek tiek pašildykite.

Pradėjimas naudoti

Darbas su laidu

- ◆ Maitinimo laidą ① įkiškite į klijų pistoleto įjungimo į tinklą lizdą ⑩ (žr. A paveikslėlį). Įkiškite tinklo kištuką į elektros lizdą. Įjungimo į tinklą indikatorius ② šviečia.
- ◆ Atlenkite plastikinį stovą ⑥. Pastatykite įrankį.
- ◆ Įkiškite klijų lazdelę į tiekimo kanalą ①.
- ◆ Palaukite apie 5 minutes, kol įrankis įkais. Dabar įrankis paruoštas naudoti.

Darbas be laido

- ◆ Maitinimo laidą ① įkiškite į stalo stotis į tinklą lizdą ③. Įkiškite tinklo kištuką į elektros lizdą.
- ◆ Įkiškite karštų klijų pistoletą į stalo stotis ④. Įjungimo į tinklą indikatorius ② šviečia.
- ◆ Įkiškite klijų lazdelę į tiekimo kanalą ①.
- ◆ Palaukite apie 5 minutes, kol įrankis įkais. Dabar įrankis paruoštas naudoti.
- ◆ Jei klijai sunkiai išteka arba yra tiršti, dar kartą pakaitinkite įrankį.

Klijavimas

- ◆ Paspauskite išspaudimo rankeną **5** ir reguliuokite klijų srautą pagal poreikį.
- ◆ Klijai turi būti tepami taškais. Jei klijuojate lanksčias medžiagas, pvz., tekstilės gaminius, klijus tepkite vingiais.
- ◆ Užtepę klijų, abu klijuojamus ruošinius iškart suspauskite ir laikykite maždaug 30 sekundžių. Suklijuota vieta tvirtai sulimpa maždaug po 5 minučių.
- ◆ Pertraukę darbą, klijų pistoletą statykite ant plastikinio stovo **6** arba įdėkite į stalo stotis **4**.
- ◆ Atvėsusius klijų likučius prireikus pašalinkite aštriu peiliu. Suklijuotas vietas pakaitinus galima atskirti.

Įrankio išjungimas

- ◆ Ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.

Techninė priežiūra ir valymas



ĮSPĖJIMAS! PRIEŠ VALYDAMI ĮRANKĮ KAS KARTĄ IŠTRAUKITE TINKLO KIŠTUKĄ IŠ ELEKTROS LIZDO.

- Karštų klijų pistoletui techninės priežiūros nereikia.
- Įrankis visada turi būti švarus ir sausas.
- Į įrankio vidų neturi patekti skysčių. Korpusą valykite šluoste. Niekada nenaudokite benzino, tirpiklių ar plastikų veikiančių valiklių.

Utilizavimas



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite pristatyti į vietos perdirbimo įmones.



Elektrinių įrankių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Pagal Europos direktyvą 2012/19/EU, panaudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir atiduodami perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.

Kaip utilizuoti nebenaudojamą įrankį, sužinosite savivaldybės arba miesto administracijoje.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.



Kaip išmesti nebenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisykite, pakeisite arba grąžinsite sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutačius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinis laikotarpis netaikomas

- įprastai sumažėjus akumulatoriaus talpai,
- jei gaminys naudojamas komerciniams tikslams,
- jei klientas apgadina arba pakeičia gaminį,
- jei nesilaikoma saugos ir techninės priežiūros nurodymų arba jei gaminys netinkamai valdomas,
- stichinių nelaimių padarytai žalai.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).

- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinytų, gaminų vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuria-
me įvedę gaminio numerį (IAN) 366341_2101
galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva
Tel. 880 033 144
Elektroninio pašto adresas:
kompernass@lidl.lt

IAN 366341_2101

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisieki-
kite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
VOKIETIJA
www.kompernass.com

Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Mes, „KOMPERNASS HANDELS GMBH“ ir už
dokumento pateikimą atsakingas asmuo Semi
Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUMAS,
VOKIETIJA, pareiškiame, kad šis gaminys atitinka
toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus
ir ES direktyvas:

EB žemosios įtampos direktyvą (2014/35/EU)

**Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą
(2014/30/EU)**

**Pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo
direktyvą (2011/65/EU)***

* Už šios atitikties deklaracijos parengimą atsakingas tik
gamintojas. Pirmiau aprašytas deklaracijoje nurodytas ga-
minys atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento
ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų
medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje
apribojimo.

Taikomi darnieji standartai

EN 60335-2-45:2002/A2:2012

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Tipas/įrankio pavadinimas

Karštų klijų pistoletas PHP 500 E3

Pagaminimo metai: 2021–03

Serijos numeris: IAN 366341_2101

Bochumas, 2021-03-15



Semi Uguzlu

- Kokybės vadybininkas -

Galimi techniniai pakeitimai tobulinant gaminį.

Sisukord

Sissejuhatus.....	26
Sihipärane kasutamine.....	26
Varustus	26
Tarnekomplekt	26
Tehnilised andmed	26
Üldised ohutusjuhised elektriseadmete kasutamiseks kodumajapidamises	26
Kuumliimipüstoli täiendavad ohutusjuhised	27
Käsitsemine.....	27
Enne kasutuselevõtmist	27
Kasutuselevõtmine	27
Hooldamine ja puhastamine	28
Jäätmekäitlus	28
Kompernaß Handels GmbH garantii	29
Teenindus	30
Importija	30
Algupärase vastavusdeklaratsiooni tõlge.....	30

LIIMIPÜSTOL PHP 500 E3

Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue seadme ostu puhul. Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. Selles on olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

Seade sobib puidu, papi, pakendite, PVC, vaiba, tihendite, plasti, naha, keraamika, klaasi ja kangaste sulavliimiga liimimiseks. Liimitav materjal peab olema puhas, kuiv ja rasvavaba. Seadme igasugune muu kasutamine või muutmine on mittesihipärane ja kätkeb endas olulisi õnnetusohutusi. Mittesihipärasest kasutamisest tulenevate kahjude korral tootja ei vastuta. Seade ei ole ette nähtud töönduslikuks kasutamiseks.

Varustus

- 1 Etteandekanal
- 2 Võrguühenduse märgulamp
- 3 Laudteejaame laudteejaam
- 4 Laudteejaam koos seadmehoidikuga
- 5 Etteandepäästik
- 6 Plastist tugijalg
- 7 Tilkumisalust
- 8 Düüs
- 9 Düüsi kuumuskaitsekate
- 10 Liimipüstoli võrguühendus
- 11 Võrgukaabel

Tarnekomplekt

- 1 liimipüstol
- 1 laudteejaam koos seadmehoidikuga
- 1 võrgukaabel
- 1 plastist tugijalg
- 3 liimipulka
- 1 kandekohver
- 1 kasutusjuhend

Tehnilised andmed

Nominaalpinge	230 V ~, 50 Hz (vahelduvvool)
Nominaalne võimsustarve	25 W (kasutuselevõtmisel 500 W)
Soojenemisaeg	umbes 5 minutit
Kaitseklass	II / □ (kahekordne isolatsioon)



Üldised ohutusjuhised elektriseadmete kasutamiseks kodumajapidamises

⚠ HOIATUS!

- Lugege kõik ohutusjuhised ja instruktsioonid läbi. Ohutusjuhiste ja instruktsioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/ või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruktsioonid hilisemaks kasutamiseks alles.

- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8ndast eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete puuetega isikud, või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, kui on tagatud nende järelevalve, või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on saavad sellest tulenevatest

ohtudest aru. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teostada puhastamist ja kasutajapoolset hooldust.

- Kui selle seadme ühenduskaablit kahjustatakse, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema kliendi-teenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada.

Kuumliimpüstoli täiendavad ohutusjuhised

- Jälgi lapse tagamaks, et need ei mängi seadmega.
- TÄHELEPANU! Kui seda seadet ei kasutata, tuleb seade asetada tugijalale.
- Hoidke seade vihmast või niiskusest eemal. Vee sissetungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi riski.
- Ärge kasutage kaablit mittesihipäraselt seadme kandmiseks, riputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke kaabel kuumusest, õlist, teravatest servadest eemal. Kui võrgukaabel saab töötamisel kahjustada või see löigatakse läbi, ärge puudutage kaablit, vaid tõmmake koheselt võrgupistik välja. Kahjustatud või sassis kaablid suurendavad elektrilöögi riski.
- Kasutamiseks ainult suletud ruumides.
- Pikemate kui 30-minutiliste tööpauside korral tõmmake võrgupistik välja.
- Laske seadmel pärast kasutamist ja enne hoiustamist täielikult jahtuda.
- Ärge töödelge asbesti sisaldavat materjali.

-  Vältige vigastus- ja tuleohtu ning ohte tervisele: PÕLETUSOHT! Liim ja düüs kuumenevad üle 200 °C. Ärge puudutage düüsi või liimi. Ärge laske kuumal liimil sattuda inimestele või loomadele.

Nahale sattumisel hoidke seda kohta mõni minut külma veejoa all. Ärge proovige liimi nahalt eemaldada.

- Suunake võrgukaabel alati tahapoole seadmest eemale.

-  Ärge tõmmake liimpulka tagasi! Seadme kandekohvris hoidmiseks lõigake liimpulk ära.

Käsitsemine

Enne kasutuselevõtmist

Liimimiskohtade ettevalmistamine

- Ärge kasutage liimimiskohtade puhastamiseks põlevaid lahusteid.
- Keskkonnamaterjalid ja liimitavad materjalid ei tohi olla külmemad kui +5 °C ja soojemad kui +50 °C.
- Liimimiskohad peavad olema puhtad, kuivad ja rasvavabad.
- ♦ Karestage enne liimimist siledad pinnad.

- ♦ Liimi paremaks nakkumiseks soojendage veidi kiiresti jahtuvaid materjale, nagu nt terast.

Kasutuselevõtmine

Kaabliühenduse kasutamine töötamisel

- ♦ Ühendage võrgukaabel ① liimpüstoli võrguühendusega ⑩ (vt joonist A). Ühendage võrgupistik pistikupesasse. Võrguühenduse märgu-lamp ② põleb.
- ♦ Pöörake plastist tugijalg ⑥ ette. Asetage seade kõrvale.
- ♦ Lükake liimipadrin etteandekanalisse ①.
- ♦ Laske seadmel umbes 5 minutit soojeneda. Seade on nüüd kasutusvalmis.

Ilma kaablita töötamine

- ◆ Ühendage võrgukaabel ❶ laudteejaame võrguühendusega ❸. Ühendage võrgupistik pistikupesasse.
- ◆ Asetage kuumliimpüstol laudteejaamele ❹. Võrguühenduse märgulamp ❷ põleb.
- ◆ Lükake liimipadrund etteandekanalisse ❶.
- ◆ Laske seadmel umbes 5 minutit soojeneda. Seade on nüüd kasutusvalmis.
- ◆ Kui liimi väljastus on raskendatud või liim on liiga viskoosne, korrake soojendusfaasi.

Liimimine

- ◆ Liimivoolu reguleerimiseks vastavalt vajadusele vajutage etteandepäästikut ❺.
- ◆ Kandke liim peale punktikujuliselt. Kandke paindivatele materjalidele, nagu nt tekstiilidele, liim siksakiliste joontena.
- ◆ Suruge mõlemad liimitavad detailid pärast liimi pealekandmist kohe umbes 30 sekundiks kokku. Liimimiskoht on koormatav umbes 5 minuti pärast.
- ◆ Asetage liimpüstol töökatkestuste ajaks plastist tugijalale ❻ või paigutage seade laudteejaamele ❹.
- ◆ Eemaldage pärast jahtumist terava noaga võimalikud liimijäägid. Liimimiskohad saab kuumatamise teel jälle lahutada.

Seadme väljalülitamine

- ◆ Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.

Hooldamine ja puhastamine



HOIATUS! TÕMMAKE ENNE KÕIKIDE PUHASTUSTÖÖDE TEOSTAMIST VÕRGUPISTIK PISTIKUPESAST VÄLJA.

- Kuumliimpüstol on hooldusvaba.
- Hoidke seade alati puhas ja kuiv.
- Seadme sisemusse ei tohi sattuda vedelikke. Kasutage korpuse puhastamiseks lappi. Ärge mitte kunagi kasutage bensiini, lahusteid või puhastusvahendeid, mis võivad plasti rikkuda.

Jäätmekäitlus



Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saate suunata kohalike taaskasutuskeskuste kaudu jäätmekäitlusse.



Ärge visake elektritööriistu olmejäätmete hulka!

Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EU tuleb kasutatud elektriseadmed eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasõbralikku korduvkasutusse.

Kasutatud seadme jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.



Käideldge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käideldge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.



Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiiaeg ei kehti järgmistel juhtudel

- tavaline aku mahtuvuse vähenemine
- toote professionaalne kasutamine
- klientide poolt toote juures tehtud muudatused ja kahjustused
- ohutus- ja hooldusjuhiste eiramine, vead kasutamisel
- loodusjõududest tingitud sündmused

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (nt IAN 123456), mis tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiате toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnis.



Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidl'i teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbri (IAN) 366341_2101 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 366341_2101

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Algupärase vastavus-deklaratsiooni tõlge

Meie, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentatsiooni eest vastutav isik: härra Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSAMAA, deklareerime käesolevaga, et see toode vastab järgmistele standarditele, normatiivsetele dokumentidele ja EG direktiividele:

EG madalpingedirektiiv (2014/35/EU)

Elektromagnetiline ühilduvus (2014/30/EU)

RoHSi direktiiv (2011/65/EU)*

* Käesoleva vastavusdeklaratsiooni väljaandmise eest kannab ainuisikulist vastutust tootja. Eelpool kirjeldatud deklaratsiooni objekt vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011 direktiivi 2011/65/EU eeskirjadele teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Kohaldatud harmoneeritud standardid

EN 60335-2-45:2002/A2:2012

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Tüüp/seadme tähis

Liimipüstol PHP 500 E3

Tootmisaasta: 03-2021

Seerianumber: IAN 366341_2101

Bochum, 15.03.2021



Semi Uguzlu
- Kvaliteedihaldur -

Võimalikud on edasiarendusest tulenevad tehnilised muudatused.

Satura rādītājs

Ievads	32
Noteikumiem atbilstīgs lietojums	32
Aprikojums	32
Piegādes komplekts	32
Tehniskie parametri	32
Vispārīgas drošības norādes ierīcēm, kas paredzētas lietošanai mājas apstākļos	32
Papildu drošības norādes karstās limes pistolei	33
Lietošana	33
Pirms ieslēgšanas	33
Ieslēgšana	33
Apkope un tīrīšana	34
Utilizēšana	34
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	35
Serviss	36
Importētājs	36
Orģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums	36

KARSTĀS LĪMES PISTOLE PHP 500 E3

Ievads

Sirsniņi sveicam jūs ar jaunas ierīces iegādi! Veicot šo pirkumu, jūs savā īpašumā esat ieguvusi augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas pamācība ir ierīces komplektācijas sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstīgi sniegtajam aprakstam un vienīgi norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot ierīci lietošanā citiem, dodiet līdzī arī visus ierīces dokumentus.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Ierīce ir paredzēta koka, kartona, iepakojumu, PVC, paklāju, blīvējumu, plastmasas, ādas, keramikas, stikla un auduma līmēšanai, izmantojot karstumā kūstošu līmi. Līmējamajam materiālam jābūt tīram un sausam, un tas nedrīkst būt klāts ar taukvielām. Jebkāds cits pielietojums vai izmaiņas ierīcē ir uzskatāmas par noteikumiem neatbilstošām un var izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kuru iemesls ir noteikumiem neatbilstoša lietošana. Ierīce nav paredzēta komerciālam izmantojumam.

Aprīkojums

- 1 Padeves kanāls
- 2 Tikla pieslēguma kontrolindicators
- 3 Galda stacija tikla pieslēgums
- 4 Galda stacija ar ierīces turētāju
- 5 Padeves aptvere
- 6 Plastmasas balsts
- 7 Pilienu vanniņa
- 8 Sprausla
- 9 Karstumizturīgs sprauslas aizsargapvalks
- 10 Līmes pistoles tikla pieslēgums
- 11 Tikla kabelis

Piegādes komplekts

- 1 karstās līmes pistole
- 1 galda stacija ar ierīces turētāju
- 1 tikla kabelis
- 1 plastmasas balsts
- 3 līmes stienīši
- 1 koferis ierīces pārnēsāšanai
- 1 lietošanas pamācība

Tehniskie parametri

Paredzētais spriegums	230 V ~, 50 Hz (maiņstrāva)
Nominālā jauda	25 W (ieslēgšanas brīdī 500 W)
Uzkaršanas laiks	apm. 5 min.
Aizsardzības klase	II/□ (dubultā izolācija)



Vispārīgas drošības norādes ierīcēm, kas paredzētas lietošanai mājas apstākļos



BRĪDINĀJUMS!

- Izlasiet visas drošības norādes un instrukcijas. Neievērojot drošības norādes un instrukcijas, var tikt gūts elektrisks trieciens, notikt aizdegšanās un/vai gūtas smagas traumas.

Saglabājiēt visas drošības norādes un instrukcijas turpmākām uziņām.

- Šo ierīci drīkst lietot bērni, sākot no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai prāta spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā, vai kuras ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamus

apdraudējumus. Bērni nedrīkst ar ierīci rotaļāties. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez pieaugušo uzraudzības.

- Ja tiek bojāts šīs ierīces tīkla pieslēguma vads, ražotājam vai tā pilnvarotam klientu apkalpošanas centram, vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju tas ir jānomaina, lai novērstu apdraudējumu rašanos.

Papildu drošības norādes karstās līmes pistolei

- Bērns nedrīkst atstāt bez uzraudzības, lai nodrošinātu, ka viņi nerotaļājas ar ierīci.
- **UZMANĪBU!** Kad ierīce netiek izmantota, tā jānostata uz tai paredzētā balsta.
- Sargājiet ierīci no lietus un slapjuma. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskā trieciena gūšanas risks.
- Nelietojiet pieslēguma kabeli, lai nestu un pakarinātu ierīci vai atvienotu spraudni no kontaktligzdas. Sargājiet kabeli no karstuma, eļļas un asām šķautnēm. Ja darbošanās ar ierīci laikā tīkla kabelim tiek nodarīti bojājumi vai tas tiek pārrauts, kabelim nedrīkst pieskarties, bet gan nekavējoties no ligzdas ir jāatvieno kontaktspraudnis. Bojāti vai samudžināti kabeli palielina elektriskā trieciena gūšanas risku.
- Tikai lietošanai noslēgtās telpās.
- Ja darba pārtraukums ir ilgāks par 30 minūtēm, no ligzdas jāatvieno tīkla kontaktspraudnis.
- Pēc lietošanas un pirms novietošanas glabāšanai ierīcei jāļauj pilnībā atdzist.
- Neapstrādājiet ar ierīci azbestu saturošu materiālu.
-  Izvairieties no savainošanās un aizdegšanās riska, kā arī no veselības apdraudējuma: **APDEGUMU GŪŠANAS RISKS!** Līme un sprausla sakarst virs 200 °C. Nepieskarieties sprauslai un līmei. Nepieļaujiet karstās līmes nokļūšanu uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.

- Līmei nonākot saskarē ar ādu, skarto vietu uzreiz vairākas minūtes turiet zem aukstas ūdens strūkļas. Nemēģiniet līmi noņemt no ādas.
- Ierīci vienmēr turiet tā, lai tīkla kabelis atrastos aiz tās.
-  Nevelciet līmes stienīti atpakaļ! Nogrieziet to, lai ierīci glabātu koferī, kas paredzēts ierīces pārnēsāšanai.

Lietošana

Pirms ieslēgšanas

Līmējamo vietu sagatavošana

- Līmējamo vietu notīrīšanai neizmantojiet uzliesmojošus šķīdinātājus.
- Apkārtējās vides temperatūra un līmējamie materiāli nedrīkst būt aukstāki par +5 °C un siltāki par +50 °C.
- Līmējamajām vietām jābūt tīrām un sausām, un tās nedrīkst būt klātas ar taukvielām.
- ◆ Gludas virsmas pirms līmēšanas apstrādājiet ar abrazīvu materiālu, padarot tās raupjas.
- ◆ Ātri atdziestošus materiālus, piemēram, tēraudu, līmes saķeres uzlabošanas nolūkā nedaudz sasildiet.

Ieslēgšana

Darbs ar ierīci, izmantojot vadu

- ◆ Savienojiet tīkla kabeli **1** ar līmes pistoles **10** tīkla pieslēgumu (skatiet A att.). Iespraudiet tīkla spraudni kontaktligzdā. Izgaismojas tīkla pieslēguma kontrolindicators **2**.
- ◆ Atlieciet uz priekšu plastmasas balstu **6**. Nostatiet ierīci.
- ◆ Iebīdiet padeves kanālā **1** līmes patronu.
- ◆ Ļaujiet ierīcei apm. 5 minūtes uzkarst. Tagad ierīce ir sagatavota lietošanai.

Darbs ar ierīci bez vada

- ◆ Savienojiet tīkla kabeli **11** ar galda stacija **3** tīkla pieslēgumu. Iespraudiet tīkla spraudni kontaktligzdā.
- ◆ Ievietojiet karstās līmes pistoli lādēšanas blokā **4**. Izgaismojas tīkla pieslēguma kontrolindicators **2**.
- ◆ Iebīdīet padeves kanālā **1** līmes patronu.
- ◆ Ļaujiet ierīcei apm. 5 minūtes uzkarst. Tagad ierīce ir sagatavota lietošanai.
- ◆ Ja līme no sprauslas izplūst ļoti lēni vai tā ir viskoza, atkārtojiet līmes uzkaršanās darbību.

Līmēšana

- ◆ Spiediet padeves aptveri **5**, lai līmes plūsmu regulētu atbilstoši nepieciešamībai.
- ◆ Uzklājiet līmi uz virsmas punktu veidā. Uz elastīgiem materiāliem, piemēram, tekstilijām, klājiet līmi uz virsmas zigzaglīnijas veidā.
- ◆ Uzreiz pēc līmes uzklāšanas abus līmējamus materiālus uz apm. 30 sekundēm saspiediet kopā. Pēc apm. 5 minūtēm līmējuma vieta jau var tikt pakļauta slodzei.
- ◆ Darba pārtraukumus nostatiet līmes pistoli uz plastmasas balsta **6** vai ievietojiet to lādēšanas blokā **4**.
- ◆ Pēc atdzišanas iespējamās līmes paliekas nogrieziet ar asu malū. Līmējuma vietas karsējot, līmes savienojumu atkal ir iespējams atdalīt.

Ierīces izslēgšana

- ◆ Atvienojiet no kontaktligzdas tīkla spraudni.

Apkope un tīrīšana



BRĪDINĀJUMS! PIRMS VISIEM TĪRĪŠANAS DARBIEM ATVIENOJIET NO KONTAKTLIGZDAS TĪKLA SPRAUDNI.

- Karstās līmes pistolei nav nepieciešama apkope.
- Ierīci vienmēr uzturiet tīru un sausu.
- Ierīcē nedrīkst iekļūt šķidrums. Korpusa tīrīšanai izmantojiet lupatiņu. Nekad nelietojiet benzīnu, šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus, kas agresīvi iedarbojas uz plastmasu.

Utilizēšana



Iepakojums sastāv no videi nekaitīgiem materiāliem, kurus varat nodot vietējos atkritumu pārstrādes uzņēmumos.



Neizmetiet elektroinstrumentus sadzīves atkritumos!

Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EU noliegtos elektroierīces

ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā uz videi nekaitīgu otrreizējo pārstrādi.

Informāciju par noliegtos ierīces utilizēšanas iespējām varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.



Iepakojumu utilizējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Nemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķīrojiet tos atbilstīgi šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasas, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.



Informāciju par noliegtā produkta utilizēšanas iespējām varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiēt pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomainīšanas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz traušu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu, akumulatoru vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Garantijas darbības laiks neattiecas uz

- normālu akumulatora kapacitātes pazemināšanos nolietojuma dēļ;
- produkta lietošanu komerciālos nolūkos;
- bojājumiem vai izmaiņām, kurus produktā ir veicis klients;
- situācijām, kad netiek ievēroti drošības un apkopes noteikumi un tiek pieļautas ar produkta lietošanu saistītas kļūdas;
- bojājumiem, kurus izraisījuši nepārvarami apstākļi.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šim norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (piemēram, IAN 123456) un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.

- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 366341_2101, atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss

LV Serviss Lettlannd
Tālr.: 80005808
E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 366341_2101

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
VĀCIJA
www.kompernass.com

Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Mēs, uzņēmums

„KOMPERNASS HANDELS GMBH”, atbildīgais par dokumentāciju: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, VĀCIJA, deklarējam, ka šīs izstrādājums atbilst šādiem standartiem, normatīviem aktiem un EK Direktīvām:

EK Zemsprieguma direktīva (2014/35/EU)

Elektromagnētiskā saderība (2014/30/EU)

RoHS direktīva (2011/65/EU)*

* Par atbilstības deklarācijas sagatavošanu atbild tikai un vienīgi ražotājs. Iepriekš minētais deklarācijas objekts atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2011/65/EU (2011. gada 8. jūnijs) noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežojumu elektroniskajās un elektroniskajās ierīcēs.

Pielietotie saskaņotie standarti

EN 60335-2-45:2002/A2:2012

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Tips/ierīces nosaukums

Karstās līmes pistole PHP 500 E3

Ražošanas gads: 03–2021

Sērijas numurs: IAN 366341_2101

Bohumā, 15.03.2021.



Semi Uguzlu

- kvalitātes daļas vadītājs -

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas turpmākas pilnveides nolūkos.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	38
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	38
Ausstattung	38
Lieferumfang	38
Technische Daten	38
Allgemeine Sicherheitshinweise für elektrische Geräte für den Hausgebrauch	38
Ergänzende Sicherheitshinweise für Heißklebepistolen	39
Bedienung	39
Vor der Inbetriebnahme	39
Inbetriebnahme	39
Wartung und Reinigung	40
Entsorgung	40
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	41
Service	42
Importeur	42
Original-Konformitätserklärung	42

HEISSKLEBEPISTOLE PHP 500 E3

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Verkleben von Holz, Karton, Verpackungen, PVC, Teppich, Dichtungen, Kunststoff, Leder, Keramik, Glas und Gewebe mit Schmelzkleber geeignet. Das zu klebende Material muss sauber, trocken und fettfrei sein. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Ausstattung

- ➊ Vorschubkanal
- ➋ Kontrollanzeige für Netzanschluss
- ➌ Netzanschluss Tischstation
- ➍ Tischstation mit Gerätehalter
- ➎ Vorschubbügel
- ➏ Plastik-Aufstellbügel
- ➐ Tropfschale
- ➑ Düse
- ➒ Hitzeschutzmantel der Düse
- ➓ Netzanschluss Klebepistole
- ➑ Netzkabel

Lieferumfang

- 1 Heißklebepistole
- 1 Tischstation mit Gerätehalter
- 1 Netzkabel
- 1 Plastik-Aufstellbügel
- 3 Klebestifte
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Bemessungsspannung	230 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	25 W (bei Inbetriebnahme 500 W)
Aufheizzeit	ca. 5 Min.
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)



Allgemeine Sicherheitshinweise für elektrische Geräte für den Hausgebrauch

WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden

Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Ergänzende Sicherheitshinweise für Heißklebepistolen

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ACHTUNG! Dieses Gerät muss auf seinen Aufstellbügel aufgelegt werden, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten. Wird bei der Arbeit das Netzkabel beschädigt, oder durchtrennt, Kabel nicht berühren, sondern sofort den Netzstecker ziehen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.
- Bei Arbeitspausen von mehr als 30 Minuten, den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät nach Gebrauch und vor der Aufbewahrung, komplett abkühlen lassen.
- Bearbeiten Sie kein asbesthaltiges Material.

-  Vermeiden Sie Verletzungs- und Brandgefahr sowie Gesundheitsgefährdungen: **VERBRENNUNGSGEFAHR!** Der Kleber und die Düse werden über 200 °C heiß. Fassen Sie die Düse oder den Kleber nicht an. Lassen Sie den heißen Kleber nicht auf Personen oder Tiere gelangen.

Bei Hautkontakt sofort die Stelle einige Minuten unter einen kalten Wasserstrahl halten. Versuchen Sie nicht den Klebstoff von der Haut zu entfernen.

- Führen Sie das Netzkabel immer nach hinten vom Gerät weg.

-  Ziehen Sie den Klebestift nicht zurück! Schneiden Sie ihn ab, um das Gerät im Tragekoffer zu lagern.

Bedienung

Vor der Inbetriebnahme

Klebestellen vorbereiten

- Verwenden Sie keine brennbaren Lösungsmittel zum Reinigen der Klebestellen.
- Die Umgebungstemperatur und die zu klebenden Materialien dürfen nicht kälter als +5 °C und nicht wärmer als +50 °C sein.
- Klebestellen müssen sauber, trocken und fettfrei sein.
- ◆ Rauen Sie glatte Oberflächen vor dem Kleben an.
- ◆ Wärmen Sie schnell abkühlende Materialien wie z. B. Stahl zur besseren Klebhaftung etwas an.

Inbetriebnahme

Kabelgebunden arbeiten

- ◆ Verbinden Sie das Netzkabel ① mit dem Netzanschluss der Klebepistole ⑩ (siehe Abb. A). Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontrollanzeige für Netzanschluss ② leuchtet.
- ◆ Klappen Sie den Plastik-Aufstellbügel ⑥ vor. Stellen Sie das Gerät ab.
- ◆ Schieben Sie eine Klebepatrone in den Vorschubkanal ①.
- ◆ Lassen Sie das Gerät ca. 5 Minuten aufheizen. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Kabellos arbeiten

- ◆ Verbinden Sie das Netzkabel ❶ mit dem Netzanschluss der Tischstation ❸.
Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- ◆ Stecken Sie die Heißklebepistole in die Tischstation ❹. Die Kontrollanzeige für Netzanschluss ❷ leuchtet.
- ◆ Schieben Sie eine Klebepatrone in den Vorschubkanal ❶.
- ◆ Lassen Sie das Gerät ca. 5 Minuten aufheizen.
Das Gerät ist nun betriebsbereit.
- ◆ Wiederholen Sie die Aufheizphase bei schwer gängigem oder zäh flüssigem Klebstoffaustritt.

Kleben

- ◆ Drücken Sie den Vorschubbügel ❺, um den Fluss des Klebers den Anforderungen entsprechend zu regulieren.
- ◆ Tragen Sie den Kleber punktförmig auf. Tragen Sie bei flexiblen Materialien wie z. B. Textilien den Kleber in Zickzacklinien auf.
- ◆ Drücken Sie die beiden zu verklebenden Werkstücke nach dem Auftragen des Klebers sofort für ca. 30 Sekunden zusammen. Die Klebestelle ist nach ca. 5 Minuten belastbar.
- ◆ Stellen Sie die Klebepistole zwischen Arbeitsunterbrechungen auf dem Plastik-Aufstellbügel ❻ ab oder setzen Sie sie in die Tischstation ❹ ein.
- ◆ Entfernen Sie etwaige Kleberreste nach dem Erkalten mit einem scharfen Messer. Klebestellen lassen sich durch Erhitzen wieder lösen.

Gerät ausschalten

- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! ZIEHEN SIE VOR ALLEN REINIGUNGSARBEITEN DEN NETZ-STECKER AUS DER STECKDOSE.

- Die Heißklebepistole ist wartungsfrei.
- Halten Sie das Gerät stets sauber und trocken.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.
Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte

Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerkennung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 366341_2101 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

- (DE) Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobildfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de
- (AT) Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
- (CH) Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobildfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch
- IAN 366341_2101

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitäts- erklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH,
Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu,
BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Deutschland,
erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den
folgenden Normen, normativen Dokumenten und
EG-Richtlinien übereinstimmt:

EG-Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)

Elektromagnetische Verträglichkeit
(2014/30/EU)

RoHS Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-2-45:2002/A2:2012
EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013/A1:2019
EN IEC 63000:2018

Typ/Gerätebezeichnung

Heißklebepistole PHP 500 E3

Herstellungsjahr: 03–2021

Seriennummer: IAN 366341_2101

Bochum, 15.03.2021



Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der
Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacii · Informacijos data · Teabe
seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:
03 / 2021 · Ident.-No.: PHP500E3-032021-1

IAN 366341_2101